



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.10.3
KOM(2011) 600 galutinis

2011/0262 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo įgyvendinama Europos Sąjungos ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo
dvišalė apsaugos sąlyga ir bananų importo stabilizavimo priemonė**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Šis pasiūlymas skirtas į Europos Sąjungos teisę įtraukti apsaugos sąlygą ir stabilizavimo priemonę, nustatytas su Kolumbija ir Peru sudarytame Prekybos susitarime.

Bendrosios aplinkybės

2009 m. sausio 19 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Andų bendrijos šalimis narėmis, po kurių su Kolumbija ir Peru sudarytas Prekybos susitarimas. Susitarimas parafuotas 2011 m. kovo 23 d.

Į Susitarimą įtraukta dvišalė apsaugos sąlyga, kuria numatoma galimybė vėl nustatyti pagal didžiausio palankumo režimą (DPR) taikomą muito normą, jeigu, liberalizavus prekybą, pradedama importuoti tokiais didesniais kiekiais ir tokiomis sąlygomis, kad tai sukelia (arba gali sukelti) didelę žalą panašų arba tiesiogiai konkuruojantį produktą gaminančiai Sąjungos pramonei.

Be to, į Susitarimą taip pat įtraukta bananų importo stabilizavimo priemonė, pagal kurią iki 2020 m. sausio 1 d. gali būti nutrauktas preferencinės muito normos taikymas, jei pasiekama tam tikra metinė importo kiekio riba.

Kad minėtos priemonės galėtų veikti, apsaugos sąlyga ir stabilizavimo priemonė turi būti įtrauktos į Europos Sąjungos teisę ir apibrėžti procedūriniai priemonių taikymo aspektai ir suinteresuotųjų šalių teisės.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Šis įgyvendinimo reglamento pasiūlymas parengtas tiesiogiai remiantis Susitarimo, dėl kurio susiderėta su Kolumbija ir Peru, tekstu. Todėl atskiros konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis ir poveikio vertinimas nėra būtini. Pasiūlymas iš esmės pagristas galiojančiais įgyvendinimo reglamentais.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomų veiksmų santrauka

Pridedamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento pasiūlymas yra teisinė ES ir Kolumbijos bei Peru LPS apsaugos sąlygos ir stabilizavimo priemonės įgyvendinimo priemonė.

Teisinis pagrindas

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 207 straipsnio 2 dalis.

2011/0262 (COD)

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo įgyvendinama Europos Sąjungos ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo dvišalė
apsaugos sąlyga ir bananų importo stabilizavimo priemonė**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

perdavus įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros¹,

kadangi:

- (1) 2009 m. sausio 19 d. Taryba įgaliojo Komisiją Europos Sąjungos vardu vesti derybas dėl daugiašalio prekybos susitarimo su Andų bendrijos šalimis narėmis, norinčiomis sudaryti plataus užmojo, išsamų ir lygiavertį prekybos susitarimą;
- (2) šios derybos buvo baigtos ir 2011 m. kovo 23 d. parafuotas Europos Sąjungos ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimas (toliau – Susitarimas), kuris, remiantis [...] Tarybos sprendimu Nr. .../2011/ES² buvo pasirašytas Europos Sąjungos vardu [data], atsižvelgiant į tai, kad jis gali būti sudarytas vėliau. [...] Susitarimui pritarė Europos Parlamentas. Po to Taryba [data] priėmė Tarybos sprendimą Nr. .../2011³ dėl Susitarimo sudarymo;
- (3) būtina nustatyti tam tikrų Susitarimo nuostatų, susijusių su dvišale apsaugos sąlyga, ir bananų importo stabilizavimo priemonės, dėl kurios buvo susitarta su Kolumbija ir Peru, taikymo tvarką;
- (4) reikėtų apibrėžti Susitarimo 48 straipsnyje nurodytus terminus „didelė žala“, „didelės žalos grėsmė“ ir „pereinamasis laikotarpis“;
- (5) apsaugos priemonės turėtų būti nustatytos tik tuo atveju, jei nagrinėjamas produktas importuojamas į Sąjungą tokiais didesniais kiekiais, matuojant absoliučiais dydžiais arba santykinai palyginus su Sąjungos gamybos apimtimi, ir tokiomis sąlygomis, kad sukelia arba gali sukelti didelę žalą panašių arba tiesiogiai konkuruojančių produktų Sąjungos gamintojams, kaip nustatyta Susitarimo 48 straipsnyje;

¹ 2011 m. vasario 17 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir [...] Tarybos sprendimas...

²

³

- (6) apsaugos priemonės turėtų būti vienos iš Susitarimo 50 straipsnyje nurodytų formų;
- (7) tyrimai atliekami ir, jei būtina, apsaugos priemonės taikomos kuo skaidriau;
- (8) reikėtų nustatyti išsamias tyrimų inicijavimo nuostatas. Valstybės narės turėtų Komisijai pateikti informacijos, įskaitant turimus įrodymus, apie visas importo tendencijas, dėl kurių gali reikėti nustatyti apsaugos priemones;
- (9) jei esama pakankamai tyrimo inicijavimą pagrindžiančių *prima facie* įrodymų, Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* turėtų paskelbti pranešimą, kaip nustatyta Susitarimo 51 straipsnyje;
- (10) reikėtų nustatyti išsamias nuostatas dėl tyrimų inicijavimo, suinteresuotųjų šalių galimybės susipažinti su surinkta informacija ir ją tikrinti, susijusių šalių išklauso ir tų šalių galimybės reikšti savo nuomonę, kaip nustatyta Susitarimo 51 straipsnyje;
- (11) Komisija turėtų raštu pranešti Kolumbijai ir Peru apie tyrimo inicijavimą ir konsultuotis su Kolumbija ir Peru, kaip nustatyta Susitarimo 49 straipsnyje;
- (12) be to, pagal Susitarimo 51 straipsnio 4 dalį reikia nustatyti laikotarpį, per kurį inicijuojami tyrimai ir priimami sprendimai dėl priemonių tinkamumo, siekiant užtikrinti, kad tokie sprendimai būtų priimami greitai ir taip padidėtų susijusių ūkinės veiklos vykdytojų teisinis tikrumas;
- (13) jokia apsaugos priemonė neturėtų būti taikoma, kol neatliekamas tyrimas, nustatant išlygą, jog Komisijai kritinėmis aplinkybėmis leidžiama taikyti laikinąsias priemones, kaip nurodyta Susitarimo 53 straipsnyje;
- (14) apsaugos priemonės turėtų būti taikomos tik tokiu mastu ir tik tokį laikotarpį, kokio gali reikėti siekiant užkirsti kelią didelei žalai ir palengvinti prisitaikymą. Reikėtų nustatyti didžiausią apsaugos priemonių taikymo trukmę ir specialias tokių priemonių pratęsimo ir peržiūros nuostatas, kaip nurodyta Susitarimo 52 straipsnyje;
- (15) kad Susitarimo dvišalė apsaugos sąlyga būtų įgyvendinta, būtina nustatyti vienodas sąlygas laikinosioms ir galutinėms apsaugos priemonėms priimti, išankstinėms priežiūros priemonėms taikyti, tyrimui nesiimant priemonių nutraukti ir preferencinei muito normai, nustatytai pagal bananų importo stabilizavimo priemonę, dėl kurios buvo susitarta su Kolumbija ir Peru, laikinai panaikinti. Pagal 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai¹, šias priemones turėtų tvirtinti Komisija;
- (16) siekiant patvirtinti priežiūros ir laikinąsias priemones, atsižvelgiant į šių priemonių poveikį ir logišką seką galutinių apsaugos priemonių priėmimo atžvilgiu, tikslinga naudoti patariamąją procedūrą. Kai delsiant nustatyti priemones gali būti padaryta sunkiai atitaisoma žala, reikia, kad Komisijai būtų leista patvirtinti nedelsiant taikytinas laikinąsias priemones;
- (17) šį reglamentą reikėtų taikyti tik Sąjungos ir Kolumbijos bei Peru kilmės statusą turintiems produktams,

¹ OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS. APSAUGOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente:

- (a) produktai – Sąjungos arba Kolumbijos, arba Peru kilmės statusą turinčios prekės. Tiriamasis produktas gali apimti vieną ar keletą tarifų eilučių arba jų dalį, priklausomai nuo konkrečių rinkos aplinkybių, arba bet kurį produktų segmentą pagal Sąjungos pramonėje įprastą skirstymą;
- (b) suinteresuotosios šalys – šalys, kurioms nagrinėjamojo produkto importas daro poveikį;
- (c) Sąjungos pramonė – visi Sąjungos teritorijoje veikiantys panašių arba tiesiogiai konkuruojančių produktų gamintojai arba tie Sąjungos gamintojai, kurie bendrai pagamina didžiąją dalį Sąjungoje pagaminamų panašių arba tiesiogiai konkuruojančių produktų. Tuo atveju, kai panašus ar tiesiogiai konkuruojantis produktas yra tik vienas iš produktų, kuriuos gamina Sąjungos pramonę sudarantys gamintojai, pramonė apibrėžiama kaip specifinė veikla, vykdoma gaminant panašų arba tiesiogiai konkuruojantį produktą;
- (d) didelė žala – ryškus visuotinis Sąjungos gamintojų padėties pablogėjimas;
- (e) didelės žalos grėsmė – tai akivaizdžiai neišvengiama didelė žala. Didelės žalos grėsmė nustatoma remiantis įrodomais faktais, ne vien įtarimais, spėjimais ar menka tikimybe. Siekiant nustatyti, ar yra didelės žalos grėsmė, be kita ko, reikėtų atsižvelgti ir į prognozes, vertinimus ir analizę, atliktus remiantis 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais;
- (f) pereinamasis laikotarpis – 10 metų nuo Susitarimo taikymo pradžios datos; taikomas bet kuriam produktui, kuriam Muitų tarifų panaikinimo sąraše nustatytas trumpesnis nei 10 metų tarifų panaikinimo laikotarpis. Produktams, kuriems Muitų tarifų panaikinimo sąraše nustatytas 10 metų ar ilgesnis tarifų panaikinimo laikotarpis, pereinamasis laikotarpis reiškia tame sąraše tokiems produktams nustatytą tarifų panaikinimo laikotarpį prie jo pridedant trejus metus.

2 straipsnis

Principai

1. Apsaugos priemonė gali būti nustatyta remiantis šiuo reglamentu, kai Kolumbijos arba Peru kilmės statusą turintis produktas dėl pagal Susitarimą tam produktui taikomų tarifų lengvatų pradedamas importuoti į Sąjungą tokiais didesniais kiekiais, matuojant absoliučiais dydžiais arba santykinai palyginus su Sąjungos gamybos apimtimi, ir tokiomis sąlygomis, kad sukelia arba gali sukelti didelę žalą panašų arba tiesiogiai konkuruojantį produktą gaminančiai Sąjungos pramonei.
2. Apsaugos priemonės gali būti vienos iš šių formų:

- (a) nagrinėjamojo produkto tolesnio maito normos mažinimo, nustatyto Susitarimo I priede pateiktame Europos Sąjungos Maitų tarifų panaikinimo sąrašė, sustabdymas;
- (b) nagrinėjamojo produkto maito normos padidinimas iki tokio lygio, kuris neviršija mažesniojo iš šių lygių:
 - pagal didžiausio palankumo režimą (toliau – DPR) taikomos maito normos, galiojusios produktui tuo metu, kai buvo nustatyta priemonė, arba
 - bazinės maito normos, nustatytos Susitarimo I priede pateiktame Europos Sąjungos Maitų tarifų panaikinimo sąrašė.

3 straipsnis

Tyrimo inicijavimas

1. Tyrimas inicijuojamas valstybės narės, bet kurio juridinio asmens arba bet kurios asociacijos, kuri nėra juridinis asmuo, tačiau veikia Sąjungos pramonės vardu, prašymu arba Komisijos iniciatyva, jei Komisija mano, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, pagrįstų 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais, tyrimo inicijavimui pagrįsti.
2. Tyrimo inicijavimo prašyme pateikiama įrodymų, kad tenkinamos 2 straipsnio 1 dalyje išdėstytos apsaugos priemonės nustatymo sąlygos. Prašyme paprastai nurodoma ši informacija: nagrinėjamojo produkto importo didėjimo tempas ir apimtis absoliučiąja bei santykinė verte, padidėjusio importo užimta vidaus rinkos dalis, pardavimo, gamybos, našumo, pajėgumų išnaudojimo, pelno ir nuostolių bei užimtumo maito pokyčiai.
3. Tyrimas gali būti inicijuotas ir tuo atveju, kai staiga padidėja importas, sutelktas vienoje ar keliose valstybėse narėse, jeigu yra pakankamai *prima facie* įrodymų, kad tenkinamos inicijavimo sąlygos, kaip nustatyta remiantis 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais.
4. Valstybė narė informuoja Komisiją, jei mano, kad dėl importo iš Kolumbijos arba Peru tendencijų reikėtų imtis apsaugos priemonių. Informuojant kartu pateikiami turimi įrodymai, pagrįsti 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais. Komisija šią informaciją perduoda visoms valstybėms narėms.
5. Jei paaiškėja, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, paremtų 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais, tyrimo inicijavimui pagrįsti, Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbia pranešimą. Tyrimas inicijuojamas per vieną mėnesį nuo prašymo arba informacijos gavimo pagal 1 dalį.
6. 5 dalyje nurodytame pranešime:
 - (a) pateikiama gautos informacijos santrauka ir nurodoma, kad visa susijusi informacija būtų perduota Komisijai;
 - (b) nustatomas laikotarpis, per kurį suinteresuotosios šalys gali pareikšti raštu savo nuomonę ir pateikti informaciją norėdamos, kad į tą nuomonę ir informaciją būtų atsižvelgta atliekant tyrimą;
 - (c) nurodomas laikotarpis, per kurį suinteresuotosios šalys gali kreiptis, kad Komisija jas išklaustų žodžiu pagal 4 straipsnio 9 dalį.

4 straipsnis

Tyrimas

1. Inicijavusi tyrimo procedūrą, Komisija pradeda tyrimą. 3 dalyje nustatytas laikotarpis prasideda sprendimo inicijuoti tyrimą paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.
2. Komisija gali prašyti valstybių narių pateikti informaciją, o valstybės narės imasi visų būtinų veiksmų tokiam prašymui patenkinti. Jei ta informacija yra visuotinės svarbos ir nėra konfidenciali pagal 11 straipsnį, ji pridedama prie nekonfidencialių dokumentų, kaip nurodyta 8 dalyje.
3. Jei įmanoma, tyrimas baigiamas per šešis mėnesius nuo jo inicijavimo. Esant išskirtinėms aplinkybėms, pvz., neįprastai dideliame susijusių šalių skaičiui ar sudėtingai rinkos padėčiai, tas terminas gali būti pratęstas dar vienam trijų mėnesių laikotarpiui. Komisija informuoja visas suinteresuotąsias šalis apie tokį pratęsimą ir paaiškina, kokios priežastys jį nulėmė.
4. Komisija renka visą informaciją, kuri, jos nuomone, yra reikalinga norint nustatyti, ar esama faktų, atitinkančių 2 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas, ir jei mano, kad to reikia, stengiasi šią informaciją patikrinti.
5. Atlikdama tyrimą Komisija įvertina visus susijusius objektyvius ir kiekybiškai įvertinamus veiksnius, darančius poveikį Sąjungos pramonės padėčiai, pirmiausia, nagrinėjamojo produkto importo didėjimo tempą ir apimtį absoliučiaja bei santykinė verte, dėl padidėjusio importo prarastą vidaus rinkos dalį ir pardavimo apimtį, gamybos, našumo, pajėgumų naudojimo, pelno ir nuostolių bei užimtumo pokyčius. Šis sąrašas nėra baigtinis ir Komisija, nustatydamą, ar esama didelės žalos arba didelės žalos grėsmės, gali taip pat atsižvelgti į kitus aktualius veiksnius, pavyzdžiui, atsargas, kainas, naudojamo kapitalo grąžą, grynųjų pinigų srautą, taip pat kitus veiksnius, kurie daro arba galėjo padaryti didelę žalą, arba kelia didelės žalos grėsmę Sąjungos pramonei.
6. Pagal 3 straipsnio 6 dalies b punktą savo nuomonę pareiškusios suinteresuotosios šalys ir Kolumbijos arba Peru atstovai pateikę raštišką prašymą gali susipažinti su visa atliekant tyrimą Komisijos gauta informacija, išskyrus Sąjungos arba valstybių narių valdžios institucijų parengtus vidaus dokumentus, su sąlyga, kad ta informacija yra svarbi jiems ginant savo interesus bei nekonfidenciali pagal 11 straipsnio nuostatas ir kad Komisija ja naudojasi tyrimo metu. Šios suinteresuotosios šalys gali Komisijai pateikti savo nuomonę apie minėtą informaciją. Į tokią nuomonę atsižvelgiama, jei ji pagrįsta pakankamais *prima facie* įrodymais.
7. Komisija užtikrina, kad visi tyrimui naudojami duomenys, taip pat statistiniai duomenys, būtų prieinami, suprantami, skaidrūs ir patikrinami.
8. Komisija užtikrina, kai tik tai bus įmanoma techniškai, slaptažodžiu apsaugotą interneto prieigą prie nekonfidencialių duomenų, t. y. prie interneto platformos, kurią ji tvarko ir kurioje pateikiama visa susijusi informacija, kuri pagal 11 straipsnį nėra konfidenciali. Tyrimu suinteresuotoms šalims, taip pat valstybėms narėms ir Europos Parlamentui suteikiama prieiga prie šios interneto platformos.

9. Komisija išklauso suinteresuotąsias šalis, visų pirma tais atvejais, kai per *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtame pranešime nustatytą laikotarpį jos raštu pateikia prašymą, kuriame nurodo, kad joms iš tikrųjų gali turėti poveikio tyrimo išvados ir kad yra ypatingų priežasčių, dėl kurių jos turi būti išklausytos žodžiu.

Komisija išklauso šias šalis ir kitais atvejais, jeigu yra ypatingų priežasčių, dėl kurių jos turi būti išklausytos dar kartą.

10. Kai informacija nepateikiama per Komisijos nustatytą laikotarpį arba kai akivaizdžiai trukdoma tyrimui, išvados gali būti daromos remiantis turimais faktais. Jei Komisija nustato, kad kuri nors suinteresuotoji šalis ar trečioji šalis pateikė melagingą arba klaidinančią informaciją, ji į tą informaciją neatsižvelgia ir gali remtis turimais faktais.
11. Komisija raštu praneša Kolumbijai arba Peru apie tyrimo inicijavimą ir laikinųjų arba galutinių priemonių nustatymą.

5 straipsnis

Išankstinės priežiūros priemonės

1. Jeigu dėl Kolumbijos arba Peru kilmės statusą turinčio produkto importo tendencijų gali susidaryti viena iš 2 ir 3 straipsniuose nurodytų situacijų, to produkto importui gali būti taikomos išankstinės priežiūros priemonės.
2. Komisija tvirtina išankstines priežiūros priemones, laikydamasi 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.
3. Išankstinės priežiūros priemonės galioja ribotą laikotarpį. Jeigu nenumatyta kitaip, jos nustoja galiojusios pasibaigus antrajam šešių mėnesių laikotarpiui, kuris prasideda praėjus šešiams mėnesiams nuo tų priemonių taikymo pradžios.

6 straipsnis

Laikinių apsaugos priemonių nustatymas

1. Laikinosios apsaugos priemonės taikomos susidarius kritinėms aplinkybėms, kai delsiant gali būti padaryta sunkiai atitaisoma žala, ir, remiantis 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais, preliminarieji nustačius, kad esama pakankamai *prima facie* įrodymų, kad Kolumbijos arba Peru kilmės statusą turinčio produkto importas išaugo dėl to, kad pagal Susitarimo I priede pateiktą Europos Sąjungos Muitų tarifų panaikinimo sąrašą buvo sumažintas arba panaikintas muitas ir kad dėl tokio importo yra daroma arba gali būti daroma didelė žala Sąjungos pramonei.

Laikinasias priemones tvirtina Komisija, laikydamasi 12 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros. Ypatingos skubos atvejais, įskaitant 2 dalyje nurodytą atvejį, pagal 12 straipsnio 4 dalyje nurodytą procedūrą Komisija tvirtina nedelsiant taikytinas laikinasias apsaugos priemones.

2. Jeigu valstybė narė prašo Komisijos skubiai imtis priemonių ir jeigu įvykdytos 1 dalyje nustatytos sąlygos, Komisija sprendimą priima per penkias darbo dienas nuo prašymo gavimo.

3. Laikinosios priemonės negali būti taikomos ilgiau kaip 200 dienų.
4. Jeigu laikinosios apsaugos priemonės panaikinamos, nes tiriant paaiškėja, kad nebuvo įvykdytos 2 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos, bet kokie tų laikinųjų priemonių pagrindų surinkti muitai grąžinami savaime.
5. Šiame straipsnyje nurodytos priemonės, joms įsigaliojus, taikomos kiekvienam į laisvą apyvartą išleistam produktui. Tačiau tokios priemonės neužkertą kelio išleisti į laisvą apyvartą jau pakeliui į Sąjungą esančių produktų su sąlyga, kad tokių produktų paskirties vietos negalima pakeisti.

7 straipsnis

Tyrimo ir tyrimo procedūros baigimas nenustatant priemonių

1. Jeigu galutinai nustatyti faktai rodo, kad 2 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos nėra tenkinamos, Komisija, taikydama 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą, priima sprendimą baigti tyrimą ir tyrimo procedūrą.
2. Komisija, tinkamai laikydamasi 11 straipsnyje nurodytos konfidencialios informacijos apsaugos nuostatų, viešai skelbia atskleistų faktų ataskaitą ir pagrįstas išvadas visais svarstomais faktiniais ir teisiniais klausimais.

8 straipsnis

Galutinių priemonių nustatymas

1. Jeigu galutinai nustatyti faktai rodo, kad 2 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos yra tenkinamos, Komisija kviečia Kolumbijos arba Peru valdžios institucijas konsultuotis pagal Susitarimo 49 straipsnį. Jei per 45 dienas nebuvo pasiektas priimtinas sprendimas, Komisija gali priimti sprendimą, kuriuo nustatomos galutinės apsaugos priemonės laikantis 12 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
2. Komisija, tinkamai laikydamasi 11 straipsnyje nurodytos konfidencialios informacijos apsaugos nuostatų, viešai skelbia ataskaitą, kurioje pateikiama faktų ir svarstymų, susijusių su jos sprendimu, santrauka.

9 straipsnis

Apsaugos priemonių taikymo trukmė ir peržiūra

1. Apsaugos priemonė galioja tik tokį laikotarpį, kuris yra būtinas siekiant užkirsti kelią didelei žalai arba ją atitaisyti ir palengvinti prisitaikymą. Šis laikotarpis negali trukti ilgiau nei dvejus metus, jeigu nėra pratęsiamas remiantis 3 dalimi.
2. Pratęsimo laikotarpiu apsaugos priemonė taikoma tol, kol paaiškėja pagal 3 dalį atliekamos peržiūros rezultatai.
3. Pradinis apsaugos priemonės galiojimo laikotarpis išimtinėmis aplinkybėmis gali būti pratęstas ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui, jeigu nustatoma, kad apsaugos priemonė tebėra reikalinga siekiant užkirsti kelią didelei žalai arba ją atitaisyti bei palengvinti prisitaikymą ir kad esama Sąjungos pramonės prisitaikymo įrodymų.

4. Prieš pratęsiant apsaugos priemonės galiojimą pagal 3 dalį atliekamas tyrimas, inicijuojamas valstybės narės, bet kurio juridinio asmens arba bet kurios asociacijos, kuri nėra juridinis asmuo, tačiau veikia Sąjungos pramonės vardu, prašymu arba Komisijos iniciatyva, jei Komisija mano, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, jog tenkinamos 3 dalyje nustatytos sąlygos, remiantis 4 straipsnio 5 dalyje nurodytais veiksniais.
5. Apie tyrimo inicijavimą skelbiama pagal 3 straipsnio 5 ir 6 dalis. Atliekant tyrimą ir priimant bet kokią sprendimą dėl pratęsimo pagal 3 dalį laikomasi 4, 7 ir 8 straipsnių nuostatų.
6. Bendra apsaugos priemonės, įskaitant bet kokią laikinąją priemonę, taikymo trukmė negali būti ilgesnė nei ketveri metai.
7. Apsaugos priemonė netaikoma pasibaigus pereinamajam laikotarpiui.
8. Apsaugos priemonė netaikoma importuojamam produktui, kuriam tokia priemonė jau buvo taikyta anksčiau, tačiau ją galima taikyti dar vieną kartą laikotarpiu, prilygstančiu pusei tokios priemonės ankstesnio taikymo laikotarpio, jei netaikymo laikotarpis yra bent vieni metai.

10 straipsnis

Atokiausi Europos Sąjungos regionai

Kai bet koks Kolumbijos arba Peru kilmės statusą turintis produktas importuojamas tokiais didesniais kiekiais ir tokiomis sąlygomis, kad labai pablogina ar gali labai pabloginti ES atokiausio (-ių) regiono (-ų), nurodyto (-ų) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 349 straipsnyje, ekonominę padėtį, laikantis šio skyriaus nuostatų gali būti nustatyta apsaugos priemonė.

11 straipsnis

Konfidencialumas

1. Pagal šį reglamentą gauta informacija naudojama tik tuo tikslu, dėl kurio ją buvo prašyta pateikti.
2. Jokia pagal šį reglamentą gauta konfidencialaus pobūdžio arba konfidencialiai pateikta informacija neatskleidžiama be specialaus tokios informacijos pateikėjo leidimo.
3. Kiekviename prašyme laikyti informaciją konfidencialia turi būti nurodytos priežastys, dėl kurių ta informacija yra konfidenciali. Tačiau jei informacijos pateikėjas nesutinka jos viešinti ar leisti jos atskleisti bendro pobūdžio ar santraukos forma ir jei pasirodo, kad prašymas laikyti informaciją konfidencialia yra nepagrįstas, į šią informaciją gali būti neatsižvelgiama.
4. Informacija bet koku atveju laikoma konfidencialia, jei jos atskleidimas gal turėti didelį neigiamą poveikį tokios informacijos pateikėjui arba šaltiniui.
5. 1–4 dalys netrukdo Sąjungos institucijoms nurodyti bendro pobūdžio informacijos, ypač motyvų, kuriais grindžiami pagal šį reglamentą priimami sprendimai. Tačiau šios

institucijos privalo atsižvelgti į atitinkamų fizinių ir juridinių asmenų teisėtus interesus, kad nebūtų atskleistos jų komercinės paslaptys.

12 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių¹ 4 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Jei daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomas Reglamentas (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.
3. Jei daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomas Reglamentas (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.
4. Jei daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomas Reglamentas (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su 4 straipsniu.

II SKYRIUS. BANANŲ IMPORTO STABILIZAVIMO PRIEMONĖ

13 straipsnis

Bananų importo stabilizavimo priemonė

1. Kolumbijos arba Peru kilmės statusą turintiems bananams, priskiriamiems prie Kombinuotosios nomenklatūros pozicijos 0803 00 19 (Švieži bananai, išskyrus tikruosius bananus (*plantains*) ir Susitarimo I priede pateiktame Europos Sąjungos muitų tarifų panaikinimo sąraše priskirtiems prie „BA“ kategorijos, stabilizavimo priemonė Nr. 1 taikoma iki 2020 m. sausio 1 d.
2. 1 dalyje nurodytų produktų importui nustatoma atskira metinė ribinė importo apimtis, kaip nurodyta šio reglamento priede pateiktos lentelės trečioje ir ketvirtoje skiltyse. Jeigu atitinkamais kalendoriniais metais pasiekama nustatyta ribinė importo iš Kolumbijos arba Peru apimtis, Komisija, remdamasi 12 straipsnio 3 dalyje nurodyta nagrinėjimo procedūra, gali tais metais laikinai nutraukti preferencinės maito normos taikymą atitinkamos kilmės produktams ne ilgesniam nei trijų mėnesių laikotarpiui ir ne ilgiau kaip iki tų kalendorinių metų pabaigos.
3. Jeigu Komisija nusprendžia nutraukti preferencinės maito normos taikymą, ji taiko mažesniąją iš šių normų: bazinės maito normos arba pagal DPR taikomos maito normos, galiojančių tuo metu, kai imamas tokios priemonės.
4. Jeigu Komisija imasi 2 ir 3 dalyse nurodytų veiksmų, ji nedelsdama pradeda konsultacijas su susijusia šalimi (Kolumbija arba Peru, arba abejomis), kad išanalizuotų ir įvertintų padėtį remiantis turimais faktiniais duomenimis.

¹ OL L 84, 2009 3 31, p. 1.

5. 2 ir 3 dalyse nurodytos priemonės gali būti taikomos tik laikotarpiu iki 2019 m. gruodžio 31d.

III SKYRIUS. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo tos dienos, kurią pradedamas taikyti Susitarimas, kaip numatyta Susitarimo 330 straipsnyje. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas pranešimas, kuriame nurodoma Susitarimo taikymo pradžios data.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

Europos Parlamento vardu

Tarybos vardu

Pirmininkas

Pirmininkas

Priedas

Lentelė, kurioje nurodoma ribinė importo apimtis, siekiant taikyti bananų importo stabilizavimo priemonę, nustatytą I priedo I priedėlio B skirsnyje: 1A poskirsnio 1(n) punkte – Kolumbijai ir 2A poskirsnio 1(i) punkte – Peru.

Metai	Kolumbijai nustatyta ribinė importo apimtis	Peru nustatyta ribinė importo apimtis
Nuo 2010 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 350 000 t	67 500 t
Nuo 2011 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 417 500 t	71 250 t
Nuo 2012 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 485 000 t	75 000 t
Nuo 2013 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 552 500 t	78 750 t
Nuo 2014 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 620 000 t	82 500 t
Nuo 2015 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 687 500 t	86 250 t
Nuo 2016 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 755 000 t	90 000 t
Nuo 2017 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 822 500 t	93 750 t
Nuo 2018 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 890 000 t	97 500 t
Nuo 2019 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.	1 957 500 t	101 250 t
Nuo 2020 m. sausio 1 d.	Netaikoma	Netaikoma